



رَبِّ اِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي



اے پروردگار میں نے اپنے آپ پر ظلم کیا تو مجھے بخش دے

Quran with Urdu Translation

Fateh Muhammad Jalundhari

(فتح محمد جالندہری)

سورة القصص

اردو ترجمہ Urdu Translation

Click This Bar to Listen Audio

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

طسم (1)

طسم

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ (2)

یہ کتاب روشن کی آیتیں ہیں

تَتْلُو عَلَيْكَ مِنْ نَّبَأِ مُوسَىٰ وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (3)

(اے محمد) ہم تمہیں موسیٰ اور فرعون کے کچھ حالات

مومن لوگوں کے سنانے کے لئے صحیح صحیح سناتے ہیں

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ

کہ فرعون نے ملک میں سر اٹھا رکھا تھا

وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضِعُّ طَائِفَةً مِنْهُمْ

اور وہاں کے باشندوں کو گروہ گروہ بنا رکھا تھا ان میں سے ایک گروہ کو (یہاں تک) کمزور کر دیا تھا

يُذَبِّحُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ

کہ ان کے بیٹوں کو ذبح کر ڈالتا اور انکی لڑکیوں کو زندہ رہنے دیتا

إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ (4)

بے شک وہ مفسدوں میں تھا

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتَضَعُّوا فِي الْأَرْضِ

اور ہم چاہتے تھے کہ جو لوگ ملک میں کمزور کر دیئے گئے ہیں ان پر احسان کریں

وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ (5)

اور ان کو پیشوا بنائیں اور انہیں (ملک کا) وارث کریں

وَمُمْكِنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ

اور ملک میں ان کو قدرت دیں

وَنُرِي فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ (6)

اور فرعون اور ہامان اور ان کے لشکر کو وہ چیز دکھادیں جس سے وہ ڈرتے تھے

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ

اور ہم نے موسیٰ کی ماں کی طرف وحی بھیجی کہ اس کو دودھ پلاؤ

فَإِذَا حِمْقَتِ عَلَيْهِ فَالْقِيَةِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَحْزَنِي وَلَا تَحْزَنِي ^{صل}

جب تم کو اس کے بارے میں کچھ خوف پیدا ہو تو اسے

دریا میں ڈال دینا اور نہ تو خوف کرنا اور نہ رنج کرنا

إِنَّا رَأَوُكَ إِلَيْكَ وَجَاعِلُونَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ (7)

ہم اس کو تمہارے پاس واپس پہنچا دیں گے اور (پھر) اسے پیغمبر بنا دیں گے

فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا ^ط

تو فرعون کے لوگوں نے اس کو اٹھالیا اس لئے کہ (نتیجہ یہ

ہونا تھا کہ) وہ ان کا دشمن اور (ان کے لئے موجب) غم ہو

إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِبِينَ (8)

بے شک فرعون اور ہامان اور ان کے لشکرچوک گئے

وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتْ عَيْنِي لِیَ وَلَكَ ^{صل}

اور فرعون کی بیوی نے کہا کہ (یہ) میری اور تمہاری (دونوں کی) آنکھوں کی ٹھنڈک ہے

لَا تَقْتُلُوهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا

اس کو قتل نہ کرنا شاید کہ یہ ہمیں فائدہ پہنچائے یا ہم اسے بیٹا بنالیں

وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ (9)

اور وہ (انجام سے) بے خبر تھے

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَارِغًا ^{صل}

اور موسیٰ کی ماں کا دل بے صبر ہو گیا

إِنْ كَادَتْ لَتُبْدِي بِهِ لَوْلَا أَنْ رَبَطْنَا عَلَى قَلْبِهَا

اگر ہم ان کے دل کو مضبوط نہ کر دیتے تو قریب تھا کہ وہ اس (قصے) کو ظاہر کر دیں

لَتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (10)

غرض یہ تھی کہ وہ مومنوں میں رہیں

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهٖ

اور اس کی بہن سے کہا کہ اس کے پیچھے پیچھے چلی جا

فَبَصَّرْتُهَا بِهٖ عَنْ جُحُبٍ وَهَمْ لَا يَشْعُرُونَ (11)

تو وہ اسے دور سے دیکھتی رہی اور ان (لوگوں) کو کچھ خبر نہ تھی

وَحَرَّمَ مَنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ

اور ہم نے پہلے ہی سے اس پر (دائیوں کے) دودھ حرام کر دیئے تھے

فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَ لَكُمْ وَهُمْ لَكُمْ نَاصِحُونَ (12)

تو موسیٰ کی بہن نے کہا کہ میں تمہیں ایسے گھر والے بتاؤں کہ تمہارے لئے اس (بچے) کو پالیں اور اس کی خیر خواہی (سے پرورش) کریں

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ

تو ہم نے (اس طریق سے) ان کو ان کی ماں کے پاس واپس پہنچا دیا کہ ان کی آنکھیں ٹھنڈی ہوں اور وہ غم نہ کھائیں

وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (13)

اور معلوم کریں کہ خدا کا وعدہ سچا ہے لیکن یہ اکثر نہیں جانتے

وَمَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۚ

اور جب موسیٰ جوانی کو پہنچے اور بھرپور (جوان) ہو گئے تو ہم نے ان کو حکمت اور علم عنایت کیا

وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ (14)

اور ہم نیکو کاروں کو ایسا ہی بدلہ دیا کرتے ہیں

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينِ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا

اور وہ ایسے وقت شہر میں داخل ہوئے کہ وہاں کے باشندے بے خبر ہو رہے تھے

فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ

تو دیکھا کہ وہاں دو شخص لڑ رہے ہیں

صلہ

هَذَا مِنْ شِيعَتِهِ وَهَذَا مِنْ عَدُوِّهِ

ایک تو موسیٰ کی قوم کا ہے اور دوسرا ان کے دشمنوں میں سے

فَاسْتَعَاثَهُ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ

تو جو شخص ان کی قوم میں سے تھا اس نے دوسرے شخص کے مقابلے میں جو موسیٰ کے دشمنوں میں سے تھا موسیٰ سے مدد طلب کی

صلہ

فَوَكَرَهُ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيْهِ

تو انہوں نے اسکو مکارا اور اس کا کام تمام کر دیا

صلہ

قَالَ هَذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ

کہنے لگے کہ یہ کام تو (انگوائے) شیطان سے ہوا

إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ (15)

بے شک وہ (انسان کا) دشمن اور صریح بہکانے والا ہے

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي

بولے کہ اے پروردگار میں نے اپنے آپ پر ظلم کیا تو مجھے بخش دے

فَعَفَّرَ لَهُ

تو خدا نے انکو بخش دیا

إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ (16)

بے شک وہ بخشنے والا مہربان ہے

قَالَ رَبِّ بِنَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَاهِرًا لِّلْمُجْرِمِينَ (17)

کہنے لگے کہ اے پروردگار تو نے جو مجھ پر مہربانی فرمائی ہے میں (آئندہ) کبھی گنہگاروں کا مددگار نہ بنوں گا

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ

الغرض صبح کے وقت شہر میں ڈرتے ڈرتے داخل ہوئے کہ دیکھیں (کیا ہوتا ہے)

فَإِذَا الَّذِي اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِحُهُ

تو ناگہاں وہی شخص جس نے کل ان سے مدد مانگی تھی پھر ان کو پکار رہا ہے

قَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَعَوِيٌّ مُّبِينٌ (18)

موسیٰ نے اس سے کہا کہ تو تو صریح گمراہ ہے

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا

جب موسیٰ نے ارادہ کیا کہ اس شخص کو جو ان دونوں کا دشمن تھا پکڑ لیں

قَالَ يَا مُوسَى أَتُرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ^ص

تو وہ (یعنی موسیٰ کی قوم کا آدمی) بول اٹھا کہ جس طرح تم نے کل

ایک شخص کو مار ڈالا تھا (اسی طرح) چاہتے ہو کہ مجھے بھی مار ڈالو!

إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ

تم تو یہی چاہتے ہو کہ ملک میں ظلم و ستم کرتے پھرو

وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ (19)

اور یہ نہیں چاہتے کہ نیکوکاروں میں ہو

وَجَاءَ رَجُلٌ مِنَ أَتْصَى الْمَدِينَةِ يَسْعَى

اور ایک شخص شہر کی پرلی طرف سے دوڑتا ہوا آیا

قَالَ يَا مُوسَى إِنَّ الْمَلَأَى يَأْتَمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ

اور بولا کہ موسیٰ (شہر کے) رئیس تمہارے بارے میں صلاحیں

(سازش) کرتے ہیں کہ تم کو مار ڈالیں سو تم یہاں سے نکل جاؤ

إِنِّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ (20)

میں تمہارا خیر خواہ ہوں

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ

موسیٰ وہاں سے ڈرتے ڈرتے نکل کھڑے ہوئے کہ دیکھیں (کیا ہوتا ہے اور)

قَالَ رَبِّ اجْنُبْنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (21)

دعا کرنے لگے کہ اے پروردگار مجھے ظالم لوگوں سے نجات دے

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تَلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ

اور جب مدین کی طرف رخ کیا تو کہنے لگے

عَسَى رَبِّي أَنْ يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ (22)

امید ہے کہ میرا پروردگار مجھے سیدھا راستہ بتائے

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةٌ مِنَ النَّاسِ يَسْكُونَ

جب مدین کے پانی (کے مقام) پر پہنچے تو دیکھا کہ لوگ جمع ہو رہے (اور اپنے چارپایوں کو) پانی پلا رہے ہیں

وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمْ امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ^ص

اور دیکھا کہ ان کے ایک طرف دو عورتیں (اپنی بکریوں کو) روکے کھڑی ہیں

قَالَ مَا خَطْبُكُمَا^ص

موسیٰ نے (ان سے کہا) تمہارا کام کیا ہے؟

قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّى يُصْدِرَ الرِّعَاءُ^ص

وہ بولیں کہ جب تک چرواہے (اپنے چارپایوں کو) نہ لے جائیں ہم پانی نہیں پلا سکتے

وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ (23)

اور ہمارے والد بڑی عمر کے بوڑھے ہیں

فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ

تو موسیٰ نے ان کے لئے (بکریوں کو) پانی پلا دیا پھر سائے کی طرف چلے گئے اور کہنے لگے کہ

رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ (24)

پروردگار میں محتاج ہوں کہ تو مجھ پر اپنی نعمت نازل فرمائے

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْسِيًّا عَلَى اسْتِحْيَاءٍ

(تھوڑی دیر کے بعد) ان میں سے ایک عورت جو شرماتی اور لجاتی چلی آتی تھی موسیٰ کے پاس آئی

قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا^ج

(اور) کہنے لگی کہ تم کو میرے والد بلا رہے ہیں کہ تم نے جو ہمارے لئے پانی پلایا تھا اس کی تم کو اجرت دیں

فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ ^{صل}

جب وہ انکے پاس گئے اور ان سے (اینا) ماجرا بیان کیا تو انہوں نے کہا کہ کچھ خوف نہ کرو

لَجُؤَتٍ مِّنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (25)

تم ظالم لوگوں سے بچ آئے ہو

قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَا أَبَتِ اسْتَأْجِرْهُ ^{صل}

ایک لڑکی بولی ابان کو نوکر رکھ لیجئے

إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ (26)

کیونکہ بہتر نوکر جو آپ رکھیں وہ ہے (جو) توانا اور امانت دار (ہو)

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنْكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتَيْ هَاتَيْنِ عَلَى أَنْ تَأْجُرَنِي شِمَانِي حِجَجٍ ^{صل}

انہوں نے (موسیٰ سے) کہا کہ میں چاہتا ہوں کہ اپنی ان دونوں بیٹیوں میں سے ایک تم سے بیاہ دوں اس (عہد) پر کہ تم آٹھ برس میری خدمت کرو

فَإِنْ أَتَمَمْتِ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ ^{صل}

اور اگر دس سال پورے کر دو تو وہ تمہاری طرف سے (احسان ہے)

وَمَا أُرِيدُ أَنْ أُشُقَّ عَلَيْكَ ^ج

اور میں تم پر تکلیف ڈالنی نہیں چاہتا

سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ (27)

تم مجھے انشاء اللہ نیک لوگوں میں پاؤ گے

قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ ^{صل}

(موسیٰ نے) کہا مجھ میں آپ میں یہ (عہد پختہ ہوا)

أَيُّهَا الْأَجَلِينَ قَضَيْتُ فَلَا عُذْوَانَ عَلَيَّ^ط

میں جو نسی مدت (چاہوں) پوری کر دوں پھر مجھ پر کوئی زیادتی نہ ہو

وَاللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ (28)

اور ہم جو معاہدہ کرتے ہیں خدا اس کا گواہ ہے

فَلَمَّا تَضَىٰ مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا

جب موسیٰ نے مدت پوری کر دی اور اپنے گھر والوں کو لے کر چلے تو طور کی طرف سے آگ دکھائی دی

قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا

تو اپنے گھر والوں سے کہنے لگے کہ (تم یہاں) ٹھہرو مجھے آگ نظر آئی ہے

لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ (29)

شاید میں وہاں سے (راستہ کا) کچھ پتہ لاؤں یا آگ کا انگارہ لے آؤں تاکہ تم تاپو

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ

جب اسکے پاس پہنچے تو میدان کے دائیں کنارے سے ایک مبارک جگہ میں ایک درخت میں سے آواز آئی

أَنْ يَا مُوسَىٰ إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ (30)

کہ موسیٰ میں تو خدائے رب العالمین ہوں

وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ^ط

اور یہ کہ اپنی لاٹھی ڈال دو

فَلَمَّا رَأَاهَا هَتَّتْ كَأَنَّهَا جَانٌّ

جب دیکھا کہ وہ حرکت کر رہی ہے گویا کہ وہ سانپ ہے

وَلَّى مُدَبِّرًا أَوْلَمَ يُعَقِّبُ^ج

تو پیٹھ پھیر کر چل دیئے اور پیچھے مڑ کر بھی نہ دیکھا

يَا مُوسَى أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ^ط

(ہم نے کہا کہ) موسیٰ آگے آؤ اور ڈرو مت

إِنَّكَ مِنَ الْآمِنِينَ (31)

تم امن پانے والوں میں ہو

اسْأَلْتُ يَدَاكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ بَيْنَ يَدَايَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ

اپنا ہاتھ اپنے گریبان میں ڈالو تو بغیر کسی عیب کے سفید نکل آئے گا

وَاضْمُمْ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ^ط

اور خوف دور ہونے (کی وجہ) سے اپنے بازو کو اپنی طرف سکیڑ لو

فَدَا انْكَ بُرْهَانًا مِنْ رَبِّكَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ^ج

یہ دود لیلیں تمہارے پروردگار کی طرف سے ہیں (انکے ساتھ) فرعون اور اس کے درباریوں کے پاس (جاؤ)

إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ (32)

کہ وہ نافرمان لوگ ہیں

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ (33)

موسیٰ نے کہا کہ اے پروردگار ان کا ایک شخص میرے ہاتھ سے

قتل ہو چکا ہے سو مجھے خوف ہے کہ وہ (کہیں) مجھ کو مار نہ ڈالیں

وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسَلْتُهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَلِّئُنِي^ط

اور ہارون (جو) میرا بھائی (ہے) اس کی زبان مجھ سے زیادہ فصیح ہے

تو اس کو میرے ساتھ مددگار بنا کر بھیج کہ میری تصدیق کرے

إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ (34)

مجھے خوف ہے کہ وہ لوگ میری تکذیب کریں گے

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ

(خدا نے) فرمایا ہم تمہارے بھائی سے تمہارے بازو کو مضبوط کریں گے

وَنَجْعَلُ لَكُمْ سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِآيَاتِنَا

اور تم دونوں کو غلبہ دیں گے تو ہماری نشانیوں کے سبب وہ تم تک پہنچ نہ سکیں گے

أَنْتُمَا وَمَنِ اتَّبَعَكُمَا الْغَالِبُونَ (35)

(اور) تم اور جنہوں نے تمہاری پیروی کی غالب رہو گے

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّفْتَرَسِي

اور جب موسیٰ ان کے پاس ہماری کھلی نشانیاں لے کر آئے تو وہ کہنے لگے کہ یہ تو جادو ہے جو اس نے بنا کھڑا کیا ہے

وَمَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ (36)

اور یہ (باتیں) ہم نے اپنے اگلے باپ دادا میں تو (کبھی) سنی ہیں

وَقَالَ مُوسَى رَبِّي أَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَ بِالْهُدَىٰ مِنْ عِنْدِي

اور موسیٰ نے کہا کہ میرا پروردگار اس شخص کو خوب جانتا ہے جو اسکی طرف سے حق لے کر آیا ہے

وَمَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ

اور جس کے لئے عاقبت کا گھر (یعنی بہشت) ہے

إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ (37)

بے شک ظالم نجات نہیں پائیں گے

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُمَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِي

اور فرعون نے کہا کہ اے اہل دربار میں تمہارا اپنے سوا کسی کو خدا نہیں جانتا

فَأَوْقَدْ بِي يَا هَامَانَ عَلَى الطَّيْنِ

تو ہامان میرے لئے گارے کو آگ لگوا (کرائیٹیں پکوا) دو

فَاَجْعَلْ لِي صَرْحًا لَعَلِّي أُطَّلِعَ إِلَى إِلَهِ مُوسَى

پھر میرے لئے ایک (اونچا) محل بنا دو تاکہ میں موسیٰ کے خدا کی طرف چڑھ جاؤں

وَإِنِّي لَأَكْظُمُهُ مِنَ الْكَاذِبِينَ (38)

اور میں تو اسے جھوٹا سمجھتا ہوں

وَأَسْتَكْبِرُ هُوَ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ

اور وہ اور اس کے لشکر ملک میں ناحق مغرور ہو رہے تھے

وَظَنُّوا أَنَّهُمُ الْيَتِيمَ لَا يَرْجِعُونَ (39)

اور خیال کرتے تھے کہ وہ ہماری طرف لوٹ کر نہیں آئیں گے

فَأَخَذْنَا هُنَاكَ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ^ص

تو ہم نے ان کو اور ان کے لشکروں کو پکڑ لیا اور دریا میں ڈال دیا

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ (40)

سو دیکھ لو کہ ظالموں کا کیسا انجام ہوا

وَجَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ^ص

اور ہم نے ان کو پیشوا بنایا تھا وہ (لوگوں کو) دوزخ کی طرف بلاتے تھے

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يُنصَرُونَ (41)

اور قیامت کے دن انکی مدد نہیں کی جائے گی

وَأَتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً

اور اس دنیا میں ہم نے ان کے پیچھے لعنت لگا دی

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ (42)

اور وہ قیامت کے روز بھی بد حالوں میں ہوں گے

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَى

اور ہم نے پہلی امتوں کے ہلاک کرنے کے بعد موسیٰ کو کتاب دی

بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً

جو لوگوں کے لئے بصیرت اور ہدایت اور رحمت ہے

لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (43)

تاکہ وہ نصیحت پکڑیں

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْعَرَبِيِّ إِذْ قَضَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى الْأَمْرَ

اور جب ہم نے موسیٰ کی طرف حکم بھیجا تو تم (طور کی) غرب کی طرف نہیں تھے

وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ (44)

اور نہ (اس واقعے کے) دیکھنے والوں میں تھے

وَلَكِنَّا أَنْشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ

لیکن ہم نے (موسیٰ کے بعد) کئی امتوں کو پیدا کیا پھر ان پر مدت طویل گزر گئی

وَمَا كُنْتُمْ نَادِيًا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا

اور نہ تم مدین کے رہنے والے تھے کہ ان کو ہماری آیتیں پڑھ پڑھ کر سناتے تھے

وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ (45)

ہاں ہم ہی تو پیغمبر بھیجنے والے تھے

وَمَا كُنْتُمْ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا

اور نہ تم اس وقت جبکہ ہم نے (موسیٰ کو) آواز دی طور کے کنارے تھے

وَلَكِن رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ

بلکہ (تمہارا بھیجا جانا) تمہارے پروردگار کی رحمت ہے

لِنُنذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَاهُمْ مِنْ نَّذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ

تاکہ تم ان لوگوں کو جن کے پاس تم سے پہلے کوئی ہدایت کرنے والا نہیں آیا ہدایت کرو

لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (46)

تاکہ وہ نصیحت پکڑیں

وَلَوْلَا أَنْ تُصِيبَهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا

اور (اے پیغمبر ہم نے تم کو اس لئے بھیجا ہے کہ) ایسا نہ ہو کہ اگر ان (اعمال) کے سبب جو ان کے ہاتھ آگے بھیج چکے ہیں ان پر کوئی مصیبت واقع ہو تو یہ کہنے لگیں کہ

رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (47)

اے پروردگار تو نے ہماری طرف کوئی پیغمبر کیوں نہ بھیجا کہ ہم

تیری آیتوں کی پیروی کرتے اور ایمان لانے والوں میں ہوتے؟

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا أُوتِيَ مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَىٰ

پھر جب ان کے پاس ہماری طرف سے حق آپہنچا تو کہنے لگے کہ
جیسی (نشانیاں) موسیٰ کو ملیں تھیں ویسی اس کو کیوں نہیں ملیں؟

أَوَلَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ

کیا جو (نشانیاں) پہلے موسیٰ کو دی گئی تھیں انہوں نے ان سے کفر نہیں کیا؟

قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا

کہنے لگے کہ دونوں جادو گر (جادو) ہیں ایک دوسرے کے موافق

وَقَالُوا إِنَّا بِلِكْلِ كَافِرُونَ (48)

اور بولے کہ ہم سب سے منکر ہیں

قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا أَتَّبِعُهُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ (49)

کہہ دو کہ اگر سچے ہو تو تم خدا کے پاس سے کوئی کتاب لے آؤ جو ان دونوں
(کتابوں) سے بڑھ کر ہدایت کرنے والی ہو تاکہ میں بھی اسی کی پیروی کروں

فَإِنْ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّهُمَا يُتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ

پھر اگر یہ تمہاری بات قبول نہ کریں تو جان لو کہ یہ صرف اپنی خواہشوں کی پیروی کرتے ہیں

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ اتَّبَعَ هَوَاهُ بَعْبِيرٍ هُدًى مِنَ اللَّهِ

اور اس سے زیادہ کون گمراہ ہو گا جو خدا کی ہدایت کو چھوڑ کر اپنی خواہش کے پیچھے چلے؟

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (50)

بے شک خدا ظالم لوگوں کو ہدایت نہیں دیتا

وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (51)

اور ہم نے درپے درپے ان لوگوں کے پاس (ہدایت کی) باتیں بھیجتے رہے ہیں تاکہ نصیحت پکڑیں

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ (52)

جن لوگوں کو ہم نے اس سے پہلے کتاب دی تھی وہ اس پر ایمان لے آتے ہیں

وَإِذْ آتَيْنَاهُمْ عَلَيْهَا مِنْ قَبْلِهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ

اور جب (قرآن) انکو پڑھ کر سنایا جاتا ہے تو کہتے ہیں کہ ہم اس پر ایمان لے آئے

إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّآ كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ (53)

بیشک ہمارے پروردگار کی طرف سے برحق ہے (اور) ہم تو اس سے پہلے کے حکم بردار ہیں

أُولَئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ

ان لوگوں کو دو گنا بدلہ دیا جائے گا

بِمَا صَبَرُوا وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ

کیونکہ صبر کرتے رہے ہیں اور بھلائی کے ساتھ برائی کو دور کرتے ہیں

وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ (54)

اور جو (مال) ہم نے انکو دیا ہے اس میں سے خرچ کرتے ہیں

وَإِذْ أَسْمِعُوا اللُّغُوعَ عَرَضُوا عَلَيْنَا

اور جب بے ہودہ باتیں سنتے ہیں تو اس سے منہ پھیر لیتے ہیں

وَقَالُوا النَّاْءُ مَا لَنَا وَلكُمْ اَعْمَالُكُمْ

اور کہتے ہیں کہ ہم کو ہمارے اعمال اور تم کو تمہارے اعمال تم کو

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا تَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ (55)

سلام ہم جاہلوں کے خواستگار نہیں ہیں

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ

(اے محمد) تم جس کو دوست رکھتے ہو اسے ہدایت نہیں کر سکتے بلکہ خدا ہی جس کو چاہتا ہے ہدایت کرتا ہے

وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ (56)

اور وہ ہدایت پانے والوں کو خوب جانتا ہے

وَقَالُوا إِنَّا تَتَّبِعِ الْهُدَىٰ مَعَكَ نَتَّخِطُفُ مِنْ أَرْضِنَا

اور کہتے ہیں کہ اگر ہم تمہارے ساتھ ہدایت کی پیروی کریں تو اپنے ملک سے اچک لئے جائیں

أَوَلَمْ نُمَكِّنْ لَهُمْ حَرَمًا آمِنًا يُحِبُّ إِلَيْهِ شِمْرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ رِزْقًا مِنْ لَدُنَّا

کیا ہم نے ان کو حرم میں جو امن کا مقام ہے جگہ نہیں دی جہاں ہر قسم کے میوے پہنچائے جاتے ہیں (اور یہ) رزق ہماری طرف سے ہے؟

وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (57)

لیکن ان میں اکثر نہیں جانتے

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطَرَتْ مَعِشَتَهَا

اور ہم نے بہت سی بستیوں کو ہلاک کر ڈالا جو اپنی (فرانی) معیشت میں اترارہے تھے

فَتِلْكَ مَسَاكِنُهُمْ لَمْ يَسْكُنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا

سو یہ ان کے مکانات ہیں جو انکے بعد آباد ہی نہیں ہوئے مگر بہت کم

وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ (58)

اور ان کے پیچھے ہم ہی ان کے وارث ہوئے

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ حَتَّىٰ يَبْعَثَ فِي أُمَمٍ مَّرْسُولًا يُنذِرَ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا

اور تمہارا پروردگار بستیوں کو ہلاک نہیں کیا کرتا جب تک ان کے بڑے شہر میں پیغمبر نہ بھیج لے جو انکو ہماری آیتیں پڑھ پڑھ کر سنائے

وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَىٰ إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ (59)

اور ہم بستیوں کو ہلاک نہیں کیا کرتے مگر اس حالت میں کہ وہاں کے باشندے ظالم ہوں

وَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَزِينَتُهَا

اور جو چیز تم کو دی گئی ہے وہ دنیا کی زندگی کا فائدہ اور اس کی زینت ہے

وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ

اور جو خدا کے پاس ہے وہ بہتر اور باقی رہنے والی ہے

أَفَلَا تَعْقِلُونَ (60)

کیا تم سمجھتے نہیں؟

أَفَمَنْ وَعَدْنَاهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَآتِيهِ

بھلا جس شخص سے ہم نے نیک وعدہ کیا اور اس نے اسے حاصل کر لیا

كَمْ مِنْ مَّتَّعْنَاهُ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

تو کیا وہ اس شخص کا سا ہے جس کو ہم نے دنیا کی زندگی کے فائدے سے بہرہ مند کیا؟

ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنَ الْمُحْضَرِينَ (61)

پھر وہ قیامت کے روز ان لوگوں میں ہو جو (ہمارے روبرو) حاضر کئے جائیں گے

وَيَوْمَ يَتَذَكَّرُ لِهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ (62)

اور جس روز خدا انکو پکارے گا اور کہے گا کہ میرے وہ شریک کہاں ہیں جن کا تم کو دعویٰ تھا؟

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ

تو جن لوگوں پر (عذاب کا) حکم ثابت ہو چکا ہو گا وہ کہیں گے کہ

رَبَّنَا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا^ط

مارے پروردگار یہ وہ لوگ ہیں جن کو ہم نے گمراہ کیا تھا (اور)
جس طرح ہم خود گمراہ ہوئے تھے اسی طرح ان کو گمراہ کیا تھا

تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ^ط

(اب) ہم تیری طرف (متوجہ ہو کر) ان سے بیزار ہوتے ہیں

مَا كَانُوا إِلَّا نَاعِبِينَ وَمَنْ يَدْعُ مَعَهُ بَنًا يُغِيظُكَ بِهِ فَغِيظِ لَهُ مَا تَشَاءُ اللَّهُ لَا تَتَذَكَّرُ لَهُ (63)

یہ ہمیں نہیں پوجتے تھے

وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمُ

اور کہا جائے گا کہ اپنے شریکوں کو بلاؤ تو وہ انکو پکاریں گے

فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ^ج

اور وہ ان کو جواب نہ دے سکیں گے اور (جب) عذاب کو دیکھ لیں گے

لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ (64)

(تو تمنا کریں گے کہ) کاش وہ ہدایت یاب ہوتے

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ (65)

اور جس روز (خدا) ان کو پکارے گا اور کہے گا کہ تم نے پیغمبروں کو کیا جواب دیا؟

فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ (66)

تو وہ اس روز خبروں سے اندھے ہو جائیں گے اور آپس میں کچھ بھی نہ پوچھ سکیں گے

فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَغَسَىٰ أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ (67)

لیکن جس نے توبہ کی اور ایمان لایا اور عمل نیک کیے تو امید ہے کہ وہ نجات پانے والوں میں ہو

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ^ظ

اور تمہارا پروردگار جو چاہتا ہے پیدا کرتا ہے اور (جسے چاہتا ہے) برگزیدہ کر لیتا ہے

مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ^ج

انکو اس کا اختیار نہیں ہے

سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ (68)

یہ جو شرک کرتے ہیں خدا اس سے پاک و بالاتر ہے

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ (69)

اور ان کے سینے جو کچھ مخفی کرتے ہیں اور جو یہ ظاہر کرتے ہیں تمہارا پروردگار اس کو جانتا ہے

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ^ط

اور وہی خدا ہے اس کے سوا کوئی معبود نہیں

لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَىٰ وَالْآخِرَةِ^ط

دنیا اور آخرت میں اسی کی تعریف ہے

وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (70)

اور اسی کا حکم اور اسی کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا
إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُم بِضِيَاءٍ

کہو بھلا دیکھو تو اگر خدا تم پر ہمیشہ قیامت کے دن تک رات (کی تاریکی)
کئے رہے تو خدا کے سوا کون معبود ہے جو تم کو روشنی لادے؟

أَفَلَا تَسْمَعُونَ (71)

تو کیا تم سنتے نہیں

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ
الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُم بِلَيْلٍ تَسْكُنُونَ فِيهِ

کہو تو بھلا دیکھو تو اگر خدا تم پر ہمیشہ روز قیامت تک دن کئے رہے تو
خدا کے سوا کون معبود ہے کہ تم کو رات لادے جس میں تم آرام کرو؟

أَفَلَا تُبْصِرُونَ (72)

تو کیا تم دیکھتے نہیں؟

وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ

اور اس نے اپنی رحمت سے تمہارے لئے رات کو اور دن کو بنایا

لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ

تاکہ تم اس میں آرام کرو اور (اس میں) اس کا فضل تلاش کرو

وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (73)

اور تاکہ شکر کرو

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ (74)

اور جس دن وہ ان کو پکارے گا اور کہے گا کہ میرے وہ شریک جن کا تمہیں دعویٰ تھا کہاں گئے؟

وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا

اور ہم ہر ایک امت میں سے گواہ نکالیں گے

فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ

پھر کہیں گے کہ اپنی دلیل پیش کرو تو وہ جان لیں گے کہ سچ بات خدا کی ہے

وَصَلَّ عَنْهُمْ مِمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ (75)

اور جو وہ افترا کیا کرتے تھے ان سے جاتا رہے گا

إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ^{صل}

قارون موسیٰ کی قوم میں سے تھا اور ان پر تعدی کرتا تھا

وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءُ بِالْعُصْبَةِ أُولِي الْقُوَّةِ

اور ہم نے اسکو اتنے خزانے دیئے تھے کہ ان کی کنجیاں ایک طاقتور جماعت کو اٹھانی مشکل ہوتیں

إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ^{صل}

جب اس سے اس کی قوم نے کہا کہ اترا یہی مت کہ

إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ (76)

خدا اترانے والوں کو پسند نہیں کرتا

وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ^{صل}

اور جو (مال) تم کو خدا نے عطا فرمایا ہے اس سے آخرت (کی بھلائی) طلب کیجئے

وَلَا تَتَسَّ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا^ط

اور دنیا سے اپنا حصہ نہ بھلائے

وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ^ط

اور جیسی خدا نے تم سے بھلائی کی ہے (ویسی) تم بھی (لوگوں سے) بھلائی کرو

وَلَا تَتَّبِعِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ^ط

اور ملک میں طالب فساد نہ ہو

إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ (77)

کیونکہ خدا فساد کرنے والوں کو دوست نہیں رکھتا

قَالَ إِمَامٌ أَوْ تَيْئَهُ عَلَى عَلِمٍ عِنْدِي^ج

بولا کہ یہ (مال) مجھے میری دانش (کے زور) سے ملا ہے

أَوَّلَمَ يَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرَ جَمْعًا^ج

کیا اس کو معلوم نہیں کہ خدا نے اس سے پہلے بہت سی امتیں جو اس سے قوت میں بڑھ کر اور جمعیت میں بیشتر تھیں ہلاک کر ڈالی تھیں؟

وَلَا يُسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ (78)

اور گنہگاروں سے ان کے گناہوں کے بارے میں پوچھا نہیں جائے گا

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ^ط

تو (ایک روز) قارون (بڑی) آرائش (ٹھاٹھ) سے اپنی قوم کے سامنے نکلا

قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

جو لوگ دنیا کی زندگی کے طالب تھے کہنے لگے کہ

يَا لَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ (79)

جیسا (مال و متاع) قارون کو ملا ہے کاش (ایسا ہی) ہمیں بھی ملے وہ تو بڑا ہی صاحب نصیب ہے

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَكُمْ

اور جن لوگوں کو علم دیا گیا تھا وہ کہنے لگے کہ تم پر افسوس

ثَوَابِ اللَّهِ خَيْرٌ لِمَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلَقَّاهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ (80)

مومنوں اور نیکوکاروں کے لئے (جو) ثواب خدا (کے ہاں تیار ہے
وہ) کہیں بہتر ہے اور وہ صرف صبر کرنے والوں کو ہی ملے گا

فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ

پس ہم نے قارون کو اور اس کے گھر کو زمین میں دھنسا دیا

فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ يَنْصُرُهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنتَصِرِينَ (81)

تو خدا کے سوا کوئی جماعت اس کی مددگار نہ ہو سکی اور نہ وہ بدلے سکا

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ يَمْتَمُونَ بِأَمْكَانِهِ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ

اور وہ لوگ جو کل اس کے رتبے کی تمنا کرتے تھے صبح کو کہنے لگے

وَيُكَانَنَّ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ^ص

ہائے شامت خدا ہی تو اپنے بندوں میں سے جس کے لئے چاہتا ہے
رزق فراخ کر دیتا ہے اور (جس کے لئے چاہتا ہے) تنگ کر دیتا ہے

لَوْلَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا^ص

اگر خدا ہم پر احسان نہ کرتا تو ہمیں بھی دھنسا دیتا

وَيَكَاذِبُونَ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ (82)

ہائے خرابی کافر نجات نہیں پاسکتے

تِلْكَ الدَّاءُ الْأَخْرَجُ تُجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فِسَادًا

وہ (جو) آخرت کا گھر (ہے) ہم نے اسے ان لوگوں کے لئے
(تیار) کر رکھا ہے جو ملک میں ظلم اور فساد کا ارادہ نہیں کرتے

وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ (83)

اور انجام (نیک) تو پرہیز گاروں ہی کا ہے

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا

جو شخص نیکی لے کر آئے گا اس کے لئے اس سے بہتر (صلہ موجود) ہے

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (84)

اور جو برائی لائے گا تو جن لوگوں نے برے کام کئے انکو بدلا بھی اسی طرح کا ملے گا جس طرح کے وہ کام کرتے تھے

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَأْدُكَ إِلَى مَعَادٍ

(اے پیغمبر) جس (خدا) نے تم پر قرآن (کے احکام) کو فرض کیا ہے وہ تمہیں بازگشت کی جگہ لوٹا دے گا

قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ (85)

کہہ دو کہ میرا پروردگار اس شخص کو بھی خوب جانتا ہے جو ہدایت لے کر آیا اور (اسکو بھی) جو صریح گمراہی میں ہے

وَمَا كُنْتُمْ تَرْجُونَ أَنْ يُلْقَىٰ إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ

اور تمہیں امید نہ تھی کہ تم پر یہ کتاب نازل کی جائے گی مگر تمہارے پروردگار کی مہربانی سے (نازل ہوئی)

فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِلْكَافِرِينَ (86)

تو تم ہرگز کافروں کے مددگار نہ ہونا

وَلَا يَصُدُّنَكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنزِلَتْ إِلَيْكَ^ص

اور وہ تمہیں خدا کی آیتوں (کی تبلیغ) سے بعد اس کے کہ وہ تم پر نازل ہو چکی ہیں روک نہ دیں

وَادْعُ إِلَى رَبِّكَ^ص

اور اپنے پروردگار کو پکارتے رہو

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمَشْرِكِينَ (87)

اور مشرکوں میں ہرگز نہ ہو جائیو

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ^ج

اور خدا کے ساتھ کسی اور کو معبود (سمجھ کر) نہ پکارنا

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ^ج

اس کے سوا کوئی معبود نہیں

كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ^ج

اس کی ذات (پاک) کے سوا ہر چیز فنا ہونے والی ہے

لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (88)

اسی کا حکم ہے اور اسی کی طرف تم کو لوٹ کر جانا ہے

